

**ENGLISH** **FOR USERS:** INFORMATION ON SIMULTANEOUS MULTI CONNECTION

Up to 4 indoor units can be connected to one outdoor unit. All indoor units can be operated simultaneously, from one remote controller connected to the primary indoor unit. The functions of other indoor units may be restricted.

When using a wireless remote controller, the following functions cannot be used: Timer operation, Sleep Timer operation, 10°C Heat operation

**DEUTSCH** **FÜR NUTZER:** INFORMATIONEN ZUR SIMULTANEN MULTI-ANSCHLUSS

Es können bis zu 4 Innengeräte an ein Außengerät angeschlossen werden. Alle Innengeräte können gleichzeitig mit einer Fernbedienung bedient werden, die an das primäre Außengerät angeschlossen ist. Die Funktionen des Innengeräts können eingeschränkt sein.

Wenn Sie die drahtlose Fernbedienung nutzen, können die folgenden Funktionen nicht verwendet werden: Timer-Betrieb (Zeitschaltmodus), Sleep-Timer-Betrieb (Einschlafautomatik), 10°C-Betrieb

**FRANÇAIS** **À L'ATTENTION DES UTILISATEURS :** INFORMATIONS CONCERNANT LES RACCORDEMENTS MULTIPLES SIMULTANÉS

Jusqu'à quatre unités intérieures peuvent être raccordées à l'unité extérieure. Toutes les unités intérieures peuvent être mises en fonctionnement simultanément grâce à une télécommande reliée à l'unité intérieure principale. Les fonctions des autres unités intérieures peuvent être limitées.

Lors de l'utilisation d'une télécommande sans fil, les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées : Fonctionnement minuterie, Fonctionnement minuterie de mise en veille, Fonctionnement mode chauffage 10 °C

**ESPAÑOL** **PARA LOS USUARIOS:** INFORMACIÓN SOBRE LA CONEXIÓN MÚLTIPLE Y SIMULTÁNEA

Se pueden conectar hasta 4 unidades interiores a una unidad exterior. Todas las unidades interiores se pueden operar de forma simultánea, desde un mando a distancia conectado a la unidad interior primaria. Las funciones de otras unidades interiores pueden estar restringidas.

Al utilizar un mando a distancia inalámbrico, no se pueden utilizar las siguientes funciones: Funcionamiento del temporizador, Funcionamiento del temporizador SLEEP (reposo), Funcionamiento con calefacción a 10°C

**ITALIANO** **PER GLI UTENTI:** INFORMAZIONI SULLA COLLEGAMENTO MULTIGRUPPO SIMULTANEO

È possibile collegare fino a 4 unità per interni a un'unità per esterni. Tutte le unità per interni possono essere azionate contemporaneamente da un unico telecomando connesso a un'unità per interni principale. Le funzioni delle altre unità per interni potrebbero essere limitate.

Quando si usa un controller remoto wireless, non è possibile usare le seguenti funzioni: Timer, Timer SLEEP (spegnimento automatico), Riscaldamento a 10 °C

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ** **ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ:** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΠΟΛΛΑΠΛΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Μέχρι 4 εσωτερικές μονάδες μπορούν να συνδεθούν σε μια εξωτερική μονάδα. Όλες οι εσωτερικές μονάδες μπορούν να λειτουργούν ταυτόχρονα, από ένα τηλεχειριστήριο συνδεδεμένο στην πρωταρχική εσωτερική μονάδα. Οι λειτουργίες άλλων εσωτερικών μονάδων ενδέχεται να είναι περιορισμένες.

Όταν χρησιμοποιείται τηλεχειριστήριο, δεν μπορεί να γίνει χρήση των ακόλουθων λειτουργιών: Λειτουργία χρονοδιακόπτη, Λειτουργία χρονοδιακόπτη SLEEP (γπνυ), Λειτουργία 10°C HEAT (θέρμανση 10°C)

**PORTUGUÊS** **PARA OS USUÁRIOS:** INFORMAÇÃO SOBRE LIGAÇÃO MÚLTIPLA E SIMULTÂNEA

Até 4 unidades internas podem ser conectadas a uma unidade externa. Todas as unidades internas podem ser operados simultaneamente, a partir de um controlador remoto ligado à unidade interna primário. As funções de outras unidades internas podem ser restritas.

As seguintes funções não podem ser utilizados ao usar um controle remoto sem fio: Operação do temporizador, Operação do temporizador SLEEP (repouso), 10 °C HEAT (aquecimento a 10 °C)

**РУССКИЙ** **ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ:** ИНФОРМАЦИЯ ПО СИНХРОННОМУ МНОГОПРОФИЛЬНОМУ СОЕДИНЕНИЮ

К одному внешнему модулю можно подключить до 4 внутренних модулей. Управление всеми внутренними модулями можно выполнять одновременно, через один пульт дистанционного управления, подключенный к основному внутреннему модулю. Функционал других внутренних модулей может быть ограничен.

При использовании беспроводного пульта дистанционного управления будут недоступны следующие функции: Включение таймера, Автоматическое выключение по таймеру, 10°C HEAT (обогрев до 10°C)

**TÜRKÇE** **KULLANICILAR İÇİN:** EŞZAMANLI ÇOKLU BAĞLANTIYA İLİŞKİN BİLGİLER

Bir dış mekan birimine maksimum 4 iç mekan ünitesi bağlanabilir. Tüm iç mekan üniteleri, birincil iç mekan ünitesine bağlı bir uzaktan kumandanın eşzamanlı olarak çalıştırılabilir. Diğer iç mekan ünitelerinin işlevleri kısıtlı olabilir.

Kablosuz bir uzaktan kumanda kullanırken aşağıdaki işlevler kullanılmayabilir: Zamanlayıcı çalışması, Uyku Zamanlayıcı çalışması, 10°C Isıtma çalışması

**БЪЛГАРСКИ** **ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ:** ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕДНОВРЕМЕННО ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕДНОВРЕМЕННА МУЛТИ СПЛИТ СИСТЕМА

Към един външен модул могат да бъдат свързани до 4 вътрешни модула. Всички вътрешни модули могат да бъдат управлявани едновременно от едно дистанционно управление, свързано към основния вътрешен модул. Функциите на другите вътрешни модули може да бъдат ограничени.

При използване на безжично дистанционно управление не могат да се използват следните функции: Работа в режим таймер, SLEEP TIMER (работа на таймера за сън), Операция 10°C Heat

**HRVATSKI** **ZA KORISNIKE:** INFORMACIJE O ISTOVREMENOJ VIŠESTRUKOJ VEZI

S jednom vanjskom jedinicom moguće je povezati 4 unutarnje jedinice. Sve četiri jedinice mogu raditi istovremeno putem jednog daljinskog upravljača povezanog s primarnom unutarnjim jedinicom. Funkcije drugih unutarnjih jedinica mogu biti ograničene.

Prilikom uporabe daljinskog upravljača nije moguće koristiti sljedeće funkcije: Funkcija Tajmera, Rad tajmera mirovanja, Rad funkcije 10°C HEAT (10°C grijanje)

**ČEŠTINA** **PRO UŽIVATELE:** ÚDAJE O SIMULTÁNNÍM MULTI-PŘIPOJENÍ

K jediné venkovní jednotce mohou být připojeny až čtyři vnitřní jednotky. Všechny vnitřní jednotky je možné provozovat simultánně, jedním dálkovým ovladačem připojeným k primární vnitřní jednotce. Funkce ostatních vnitřních jednotek mohou být omezené.

Používáte-li bezdrátový dálkový ovladač, není možné využívat následující funkce: Časovač, Časovač SLEEP (režimu spánku), 10 °C vytápění

**DANSK****TIL BRUGERE:** OPLYSNINGER OM SIMULTANE MULTI-TILSLUTNINGER

Op til 4 indendørs enheder kan tilsluttes til en udendørs enhed. Alle indendørs enheder kan betjenes samtidigt, fra en fjernbetjening tilsluttet den primære indendørs enhed. Funktionerne i andre indendørs enheder kan være begrænset.

Når en trådløs fjernbetjening benyttes, kan følgende funktioner ikke bruges: Timerdrift, Drift med SLEEP (sove)-timer, 10°C varmedrift

**NEDERLANDS****VOOR GEBRUIKERS:** INFORMATIE OVER MEERDER UNITS SIMULTAAN ZIJN AANGESLOTEN

Er kunnen maximaal 4 binnenunits op een buitenunit worden aangesloten. Alle binnenunits kunnen gelijktijdig worden bediend, via één afstandsbediening verbonden met de primaire binnenunit. De functies van andere binnenunits kunnen worden beperkt.

Bij het gebruik van een draadloze afstandsbediening, kunnen de volgende functies niet worden gebruikt: Timerbediening, SLEEP (slaap) Timerbediening, 10°C HEAT (10°C Warmtebediening)

**EESTI****KASUTAJATELE:** TEAVE SAMAAEGSE MITMIKÜHENDUSE KOHTA

Ühe välisseadmega saab ühendada kuni neli siseseadet. Kõiki siseseadmeid saab kasutada korraga ühest kaugjuhtimispuuldist, mis on ühendatud peamise siseseadmega. Teiste siseseadmete funktsionaalsus võib olla piiratud.

Juhtmevaba kaugjuhtimispuuldi kasutamisel ei saa kasutada järgmisi funktsioone: taimer, Unetaimer SLEEP, Kütterežiim 10 °C HEAT

**SUOMI****KÄYTTÄJILLE:** TIETOJA USEASTA SAMANAIKAISESTA LIITÄNNÄSTÄ

Enintään neljä sisäyksikköä voidaan liittää yhteen ulkoyksikköön. Kaikkia sisäyksiköitä voidaan käyttää samanaikaisesti yhdestä kaukosäätimestä, joka on liitetty ensisijaiseen sisäyksikköön. Muiden sisäyksiköiden toiminnot voivat olla rajallisia.

Käytettäessä langatonta kaukosäädintä seuraavia toimintoja ei voi käyttää: Ajastintoiminto, SLEEP-uniajastintoiminto, 10°C HEAT -toiminto

**MAGYAR****A FELHASZNÁLÓKNAK:** EGYIDEJŰ TÖBBSZÖRÖS KAPCSOLATOKBAN TÁJÉKOZTATÁS

Egy kültéri egységhez max. 4 beltéri egység csatlakoztatható. Minden egyes beltéri egység szimultán (önállóan) üzemeltethető egy, a fő beltéri egységhez csatlakoztatott távvezérlővel. A többi beltéri egység funkciói korlátozva lehetnek.

Ha vezetéktelen távvezérlőt használ, akkor a következő funkciókat használhatja: Időzítéses, SLEEP Timer (alvás időzítéses), 10°C fűtés üzemeltetés

**LATVISKI****LIETOTĀJIEM:** INFORMĀCIJA PAR VAIRĀKU SAVIENOJUMU VIENLAICĪGU IZVEIDOŠANU

Pie āra ierīces var pievienot pat 4 iekštelpu ierīces. Visas iekštelpu ierīces var darbināt vienlaikus ar vienu tālvadības pulti, kurai ir izveidots savienojums ar primāro iekštelpu ierīci. Citu iekštelpu ierīču funkcijas var būt ierobežotas.

Izmantojot tālvadības pulti, tālāk norādītās funkcijas nevar tikt izmantotas: Taimera darbība, SLEEP taimera darbība, 10 °C HEAT darbība

**LIETUVIŲ****NAUDOTOJAMS:** INFORMACIJA APIE VIENALAIKŲ KELIŲ ĮRENGINIŲ PRIJUNGIMĄ

Prie lauko bloko galima prijungti iki 4 patalpos blokų. Visus patalpos blokus galima naudoti vienu metu – iš vieno nuotolinio valdiklio, prijungto prie pagrindinio patalpos bloko. Kitų patalpos blokų funkcijos gali būti apribotos.

Kai naudojamas belaidis nuotolinis valdiklis, negalima naudoti šių funkcijų: Laikmačio naudojimas, Miego laikmačio naudojimas, 10°C šilumos

**POLSKI****DLA UŻYTKOWNIKÓW:** INFORMACJE O JEDNOCZESNYM PODŁĄCZENIU WIELU URZĄDZEŃ

Do jednej jednostki zewnętrzej można podłączyć maksymalnie 4 jednostki wewnętrzne. Wszystkie jednostki wewnętrzne można obsługiwać jednocześnie za pomocą jednego pilota zdalnego sterowania podłączonego do głównej jednostki wewnętrznej. Funkcje pozostałych jednostek wewnętrznych mogą być ograniczone.

W przypadku korzystania z bezprzewodowego pilota zdalnego sterowania nie można używać następujących funkcji: Regulator czasowy, Regulacja czasowa uśpienia, Ogrzewanie do 10°C

**ROMÂNĂ****PENTRU UTILIZATORI:** INFORMAȚII PRIVIND CONEXIUNEA MULTIPLĂ SIMULTANĂ

Se pot conecta până la 4 unități interioare la o singură unitate exterioară. Toate unitățile interioare pot fi operate simultan, de la o telecomandă conectată la unitatea interioară principală. Este posibil ca funcțiile celorlalte unități interioare să fie restricționate.

Când utilizați o telecomandă fără fir, nu se pot folosi următoarele funcții: Temporizator, Temporizator somn, Modul 10 °C HEAT (încălzire 10 °C)

**SLOVENSKY****PRE POUŽIVATEĽOV:** INFORMÁCIE O SIMULTÁNNOM MULTI-PRIPOJENÍ

K tejto vonkajšej jednotke môžu byť pripojené až štyri vnútorné jednotky. Všetky vnútorné jednotky môžu pracovať simultánne, pomocou jedného diaľkového ovládača pripojeného k primárnej vnútornej jednotke. Funkcie ostatných vnútorných jednotiek môžu byť obmedzené.

Ak používate bezdrôtový diaľkový ovládač, nie je možné využívať nasledujúce funkcie: Časovač, Časovač režimu spánok, Operácia 10°C HEAT (10 °C ohrev)

**SLOVENŠČINA****ZA UPORABNIKE:** INFORMACIJE O HKRATNI UPORABI VEČ POVEZAV

Z eno zunanjo enoto se lahko poveže 4 notranje enote. Vse notranje enote lahko delujejo istočasno, prek enega daljince, ki je povezan s primarno notranjo enoto. Funkcije drugih notranjih enot bodo morda omejene.

Ko uporabljate brezžični daljinec, ni mogoče uporabljati naslednjih funkcij: Delovanje časovnika, Funkcija spanja časovnika, Gretje na 10 °C

**SVENSKA****FÖR ANVÄNDARE:** INFORMATION OM FLERA ENHETER ÄR INKOPPLADE SAMTIDIGT

Upp till 4 inomhusenheter kan anslutas till en utomhusenhet. Alla inomhusenheter kan vara igång samtidigt, från en fjärrkontroll ansluten till den första inomhusenheten. Funktionerna av andra inomhusenheter kan bli begränsade.

Vid användning av en trådlös fjärrkontroll, kan följande funktioner inte användas: Timeranvändning, Sleep timerdrift, 10°C uppvärmning